

10—21/23/1985.

№ 641

**A MAGYAR NÉPKÖZTÁRSASÁG
BELÜGYMINISZTERÉNEK
23/1985. számú
UTASÍTÁSA**

**a Magyar Népköztársaság Kormánya és a Bolgár Népköztársaság
Kormánya között a bűnügyi rendészeti
és a közúti közlekedés terén való együttműködésről
és kölcsönös segítségnyújtásról szóló
Budapesten 1983. november 15-én aláírt egyezmény
végrehajtásáról**

Budapest, 1985. évi augusztus hó 1-én.

A Magyar Népköztársaság Kormánya és a Bolgár Népköztársaság Kormánya között a bűnügyi rendészeti és a közúti közlekedés terén való együttműködésről és kölcsönös segítségnyújtásról szóló Budapesten 1983. november 15-én aláírt egyezmény (a továbbiakban: Egyezmény) végrehajtására kiadom az alábbi

u t a s í t á s t :

1. A bűnügyi rendészeti és a közúti közlekedésrendészeti jogi segítségnyújtás (a továbbiakban: jogi segítségnyújtás) kérésére, illetve teljesítésére akkor kerülhet sor, ha az Egyezmény 4. cikkében meghatározott kizáró okok nem állnak fenn és megfelelően érvényesül az államtitok és a szolgálati titok védelme.

2. A Magyar Népköztársaság állambiztonságát érintő kérdések esetén a jogi segítségnyújtás kérését vagy teljesítését engedélyező parancsnok előzetesen kérje meg az állambiztonsági miniszterhelyettes, illetve az illetékes főcsoportfőnök-helyettes állásfoglalását.
3. Az Egyezmény 6. és 7. cikkében meghatározott jogi segítségnyújtás kérésének vagy a Bolgár Népköztársaság Belügyminisztériumától (a továbbiakban: BNK BM) érkező ilyen tárgyú megkeresés teljesítésének engedélyezését a BM országos rendőr-főkapitány bűnügyi helyettesének hatáskörébe utalom.
4. Az Egyezmény 6. cikkének (2) és (3) bekezdése szerinti személyek tartózkodási helyének megállapításánál és a 6. cikk (5) bekezdésében meghatározott tárgyak utáni kutatásnál a 018/1974. számú belügyminiszter-helyettesi utasítással kiadott Rendőrség Körözési Munkájának Szabályzata az irányadó.
5. Az Egyezmény 6. cikk (5) bekezdésében meghatározott cselekmény elkövetésével kapcsolatos tárgyak biztosítása — szükség esetén szakértői azonosítása — után e tárgyak átadását, illetve átvételét a Magyar Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság között Szófiában 1966. évi május hó 16. napján aláírt és az 1983. évi 2. számú törvényerejű rendelettel módosított 1967. évi 6. számú törvényerejű rendelettel kihirdetett polgári, családjogi és bűnügyi jogsegélyről szóló egyezmény 3. és 82. cikkében meghatározott módon kell kezdeményezni. Ezeket a tárgyakat jegyzőkönyvben kell felsorolni. A lefoglalt tárgyak megőrzéséről az Egyezmény 8. cikkének (2) bekezdésében meghatározott átadásig az ügyben eljáró szerv gondoskodik.
6. Az Egyezmény 6. cikk (6) bekezdése szerinti ismeretlen holttestek nyilvántartását, az eltűnt személyek körében végzendő keresést, illetve a 9. cikk alapján a BNK BM-nak az értesítés adást a BM Adatfeldolgozó és Tájékoztatási Csoportfőnökség Bűnügyi Nyilvántartó Osztálya végzi. A Belügyminisztérium szerveinél folyó ilyen eljárásokra a bűnügyi nyilvántartásra vonatkozó szabályok az irányadók.
7. A meghallgatásról, a szemléről, a boncolásról és más eljárási cselekményről a jegyzőkönyvet két példányban kell elkészíteni. Az eredeti iratokról hiteles másolat vagy fénymásolat készíthető.

8. Az Egyezmény 6. cikkében meghatározott jogi segítségnyújtási ügyekben szükségessé váló intézkedések megtételére és a belügyi szerveknél ezekben az ügyekben folyamatban levő eljárások koordinálására a BM ORFK Bűnügyi Csoportfőnökséget jelölöm ki.
9. A BNK BM-al fennálló kapcsolatban az iratok kiadmányozására a jogi segítségnyújtásnak, vagy kérésének engedélyezésére kijelölt vezető jogosult.
10. A jogi segítségnyújtással kapcsolatos közvetlen szóbeli tárgyalás, tájékoztatás-nyújtás vagy tájékoztatás-kérés engedélyezésére a közbiztonsági miniszterhelyettest jelölöm ki. A szóbeli tájékoztatás helyszínét az Egyezmény 8. cikkében foglaltak szerint előzetes egyeztetés után, kölcsönös megállapodás alapján kell meghatározni.
11. A BM országos rendőr-főkapitány bűnügyi helyettese engedélyezheti, hogy az Egyezmény 7. cikke alapján a belügyi szervek által folytatott eljárási cselekményeknél a BNK BM kérése esetén a bolgár rendőri szervek képviselői jelen lehessenek, illetőleg a 11. cikk alapján a felismerés céljából meghívott személyek a BNK területéről beutazhassanak és a helyszínen megjelenhessenek. Ha a beutazás érvényes útlevél hiányában a személyazonosság megállapítására alkalmas hivatalos fényképes igazolvánnyal történik, a BM ORFK Igazgatásrendészeti Csoportfőnökség Külföldieket Ellenőrző Osztály vezetőjének engedélyét előzetesen be kell szerezni.
12. Az Egyezmény 7. cikke alapján a belügyi szervek részéről a szükségessé váló bulgáriai kiutazást, illetve a magyar állampolgárnak érvényes útlevél hiányában a 11. cikkben meghatározott módon történő kiutazását a közbiztonsági miniszterhelyettes engedélyezi.
13. Az Egyezmény 6., 8., 9., 10., 12. cikkében meghatározott jogi segítségnyújtással kapcsolatos érintkezés fenntartásával a BM Nemzetközi Kapcsolatok Osztályát (a továbbiakban: NKO) bízom meg.
14. Az NKO vezetője gondoskodik arról, hogy
 - a) az írásbeli küldeményeket és tárgyakat közvetlenül a BNK BM részére továbbítsák;
 - b) sürgős érintkezés esetén távbeszélő vagy távgépíró kapcsolat álljon rendelkezésre.

15. A jogi segítségnyújtás során felmerült kiadásokat nem lehet bűnügyi költségként szerepeltetni, ezek elszámolására a vonatkozó belügyi rendelkezések az irányadók.
16. Az Egyezmény 12. cikkében meghatározott jogi segítségnyújtás kérését, vagy a BNK BM-től érkező ilyen tárgyú megkeresés teljesítését a BM országos rendőr-főkapitány közbiztonsági és közlekedési helyettese engedélyezi.
17. Az Egyezmény 12. cikke (1)bekezdésének a) pontjában meghatározott tájékoztatás megadása érdekében a BM ORFK Közbiztonsági és Közlekedési Csoportfőnökség, a MT Tanácsi Hivatala, a Közlekedési Minisztérium és az Országos Meteorológiai Szolgálat illetékes szerveivel együttműködve alakítsa ki az adatszolgáltatás rendjét és intézkedjen az átadásra kerülő adatok kellő időben történő továbbítására.
18. A közlekedés rendjét jelentősen megzavaró eseményről, valamint a rendőrség hatáskörébe (is) tartozó közlekedésirányítási és korlátozási intézkedésekről a tájékoztatást az illetékes rendőri szervek — soron kívül — közvetlenül a BM ORFK Közbiztonsági és Közlekedési Csoportfőnökséghez terjesszék fel.
19. Az Egyezmény 12. cikke (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott, a közlekedésrendészeti tapasztalatokkal összefüggő tájékoztatás zavartalansága és teljessége biztosítása érdekében:
 - a) a BM Adatfeldolgozó és Tájékoztatási Csoportfőnökség a bolgár állampolgárokra vonatkozó, közúti közlekedéssel kapcsolatos statisztikai adatokat a BM ORFK Közbiztonsági és Közlekedési Csoportfőnökség megkeresésére soron kívül adja meg;
 - b) a BM információs rendszeréből hiányzó adatokat a BM ORFK Közbiztonsági és Közlekedési Csoportfőnökség a Központi Statisztikai Hivaltól kérje meg;
 - c) a BM országos rendőr-főkapitány közbiztonsági és közlekedési helyettese jelölje ki azokat a rendőr-főkapitányságokat, amelyek a bolgár állampolgárok közlekedési magatartásairól értékelő-tájékoztató jelentést készítenek;
 - d) a BM országos rendőr-főkapitány közbiztonsági és közlekedési helyettese minden év május 15-ig a közbiztonsági miniszterhelyetteshez terjessze fel a megyei jelentésekre alapított, a bolgár állampolgárok magyarországi közlekedésének jellemzőit tartalmazó jelentést.

20. Az Egyezmény 12. cikke (1) bekezdésének c) pontjában meghatározott, a forgalom biztonságát érintő tapasztalatcserének elő kell segítenie hazánkban a bolgár állampolgárok biztonságos közlekedését és az annak érdekében tett intézkedéseink megismerését.
21. Az Egyezmény 12. cikke (1) bekezdésének d) pontjában foglaltak teljesítésére az Országos Közlekedésbiztonsági Tanács (a továbbiakban: OKBT) fogja össze és értékeli az okfeltárási tudományos kutatások eredményeit.
22. Az Egyezmény 12. cikkében meghatározott jogi segítségnyújtást szolgáló kapcsolat a halasztást nem tűrő, gyors intézkedést igénylő ügyekben a Budapesti Rendőr-főkapitányság és a Szófia Rendőr-főkapitányság között történik. Ilyenek különösen:
- a) természeti katasztrófa miatt a két ország főbb útvonalainak vagy egyes szakaszainak elzáródása, ha emiatt forgalom elterelése, átirányítása vált szükségessé;
 - b) veszélyes anyagot szállító vagy más járművek ütközéséből eredő olyan veszélyhelyzet fennállása, amely a közbiztonságot zavarja, illetve veszélyezteti;
 - c) közúti közlekedési baleset, ha ismeretlen körülmények gyors tisztázása válik szükségessé;
 - d) tájékoztatás adása (szükség esetén a BM Határőrség Országos Parancsnoksággal történő előzetes egyeztetés után) kulturális, sport vagy egyéb turista jellegű — a szokottnál nagyobb — forgalomról.
23. A 22. pontban meghatározott esetekben a Budapesti Rendőr-főkapitányság vezetője jogosult távgépíró útján a Szófia Rendőr-főkapitányság vezetőjével a folyamatos kapcsolattartásra. Hatáskörét meghaladó kérdésekről soron kívül tegyen jelentést a BM országos rendőr-főkapitány közbiztonsági és közlekedési helyettesének.
24. A Budapesti Rendőr-főkapitányság a hatáskörébe utalt ügyek jellegétől függő döntések, intézkedések megtétele előtt a szükséges koordinációt hajtsa végre.
25. A Budapesti Rendőr-főkapitányság az általa továbbított, illetve a hozzá érkezett értesítésekről és a tett intézkedésekről készítsen hivatalos feljegyzéseket, amelyeket évenként összeítve április 15-ig terjesszen a BM országos rendőr-főkapitány közbiztonsági és közlekedési helyetteséhez.

26. A Bolgár Népköztársaságba utazó magyar állampolgárokkal meg kell ismertetni a közúti közlekedésben való részvételnek a hazaitól eltérő feltételeit, sajátosságait, illetve a biztonságosabb közlekedésüket eredményező információkat. E tevékenységet az OKBT szervezze és irányítsa.
27. Az Egyezmény 14. cikkében meghatározott, a bűnügyi rendészeti és a közúti közlekedési együttműködés tapasztalatait értékelő évenkénti tárgyalások engedélyezését a közbiztonsági miniszterhelyettes hatáskörébe utalom.
28. Ez az utasítás kiadása napján lép hatályba, rendelkezéseit 1984. november 1-től kell alkalmazni. Az utasítást az érintett állománnyal ismertetni kell.

DR. KAMARA JÁNOS s. k.,
belügyminiszter

Készült: 660 példányban.

Kapják: a 30/1981. számú BM utasítás elosztója szerint.